

Job

Chapter 36

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

וַיֹּאמֶר אֶל־יְהוָה וַיֹּאמֶר:

[H0559](#) [H0453](#) [H3254](#)

1

ইলী়তু বলে চলল[] সে বলল[]

מִלְּמִים: מִלְּמִים: כִּי עַד לְאַלְוָה

[H4405](#) [H0433](#) [H5750](#)

[H2331](#) [H2191](#)

[H3803](#)

2

“আরো কিছুক্ষণ ধৈর্য ধরুন এবং আমি আপনাকে শিক্ষা দেব[] ঈশ্বরের স্বপক্ষে বলবার মত আরো অনেক জিনিষ রয়েছে[]

אַתָּה לְמִרְחֹק אַלְפָעֵלִי רְעֵי אֲשֶׁר צְדָקָ:

[H6664](#) [H5414](#) [H6466](#) [H7350](#) [H1843](#) [H5375](#)

3

আমার জ্ঞান আমি সবার সঙ্গে ভাগ করে নেবো[] ঈশ্বর আমায় সৃষ্টি করেছেন এবং আমি প্রমাণ করব ঈশ্বর ন্যায়পরায়ণ[]

אַתָּה עַבְדָּךְ דְּבָרִים מִלְּמִים שָׁקֵר לֹא אָמַנְתִּים כִּי:

[H1844](#) [H8549](#) [H4405](#) [H8267](#) [H3808](#) [H0551](#)

4

ইয়োব[] আমি সত্যি কথা বলছি[] আমি জানি আমি কি বলছি[]

לְבָבְךָ כִּחְךָ כְּבָרִיר יְמָאָס וְלֹא כְּבָרִיר אַלְ כָּהּ:

[H3524](#) [H3808](#) [H3524](#) [H0410](#) [H2005](#)

5

“ঈশ্বর প্রচণ্ড শক্তিমান[] কিন্তু তিনি মানুষকে ঘৃণা করেন না[] ঈশ্বর প্রচণ্ড শক্তিমান কিন্তু তিনি ভীষণ রকমের জ্ঞানীও বটে[]

לֹא יְחִידָה רְשָׁעָה וְמִשְׁפָּט עֲנָנִים יְהִינָּה:

[H5414](#) [H6041](#) [H4941](#) [H7563](#) [H2421](#) [H3808](#)

6

ঈশ্বর মন্দ লোকদের বাঁচতে দেবেন না[] ঈশ্বর গরীব লোকদের সঙ্গে সর্বদাই ভালো ব্যবহার করেন[]

לֹא יְגַנְּבָה וְלֹא יְגַנְּבֶה יְשִׁיבָם לְכָסָא מִלְּכִים וְאֶת עַלְגִּי מִצְדִּיק גִּנְעָלָה:

[H1361](#) [H5331](#) [H3427](#) [H3678](#) [H4428](#) [H0854](#) [H6662](#) [H1639](#) [H3808](#)

7

যারা সৎপথে জীবনযাপন করে ঈশ্বর তাদের ওপর নজর রাখেন[] তিনি সৎ লোকদেরই শাসক হতে দেন[] সৎ লোকদেরই ঈশ্বর চির দিনের জন্য সম্মান দেন[]

לֹא אָסְוִירִים בְּזִקְנִים יְלִכְדוֹן בְּחַבְלִיְּה עַנְיִ:

[H6040](#) [H3920](#) [H0631](#)

8

তাই যদি মানুষকে শাস্তি দেওয়া হয়ে থাকে এবং যদি তাদের শিকল ও দড়ি দিয়ে বাঁধা হয়ে থাকে[] তাহলে তারা নিশ্চয় কিছু তুল কাজ করেছে[]

וַיְגַר לְהַמְּפֻשְׁעִים וְפַעַלְמִים כִּי יְתַגְּבָרְךָ:

[H1396](#) [H6588](#) [H6467](#) [H1992](#) [H5046](#)

9

তারা কি করেছিলো তা ঈশ্বর ওদের বলবেন[] ওরা কি পাপ করেছিলো তা ঈশ্বর ওদের বলবেন[] ঈশ্বর ওদের বলবেন যে ওরা ভীষণ অহঙ্কারী ছিলো[]

מְאוֹן :	כִּי	וְאָמֵר	לְטוֹסֶר	אָזֶם	וַיַּגְלֵל	10
	H0205	H7725	H0559	H4148	H0241	H1540

ঈশ্বর ওই লোকগুলিকে তাঁর সর্তকবাণী শুনতে বাধ্য করবেন॥ তিনি ওদের পাপ বন্ধ করার জন্য নির্দেশ দেবেন॥

בְּנָעִים :	שְׁ�ִיְּהָם	בְּטוֹב	יְמִיתָם	יְכֹלֹה	וַיַּעֲבֹרְיוּ	אָסָם	11
	H8141	H3117	H3615	H5647	H8085		

যদি তারা ঈশ্বরের কথা শোনে এবং তাঁকে মান্য করে॥ তাহলে তারা তাদের জীবনের বাকি দিনগুলো সুখে ও সমৃদ্ধিতে যাপন করবে॥

דָּעַת :	כְּבָלִי	יְגֹוּשָׁו	וַיַּעֲבֹרְיוּ	בְּשַׁלֵּח	יְשִׁמְעָיו	לֹא	אָסָם	12
	H1847	H1097	H1478	H7973	H8085	H3808		

কিন্তু এই লোকগুলো যদি ঈশ্বরকে মানতে অসীকার করে তাহলে তারা ধৰ্মস হয়ে যাবে॥ তাদের নির্বাধের মত মৃত্যু হবে॥

וְתַּפְלִי :	מְרֹאָה	כִּי	וְשִׁעוּר	אָל	הָאָ	יְשִׁמְיָה	בָּלָב	וְתַּפְלִי	13
	H0631		H7768	H3808	H0639			H2611	

“যে লোকরা ঈশ্বরের তোয়াক্কা করে না তারা সর্বদাই তিক্তস্তভাবের হয়॥ এমনকি ঈশ্বর যখন ওদের শাস্তি দেন তখনও ওরা ঈশ্বরের কাছে প্রার্থনা করতে চায় না॥

הָמָת :	בְּקָרְשִׁים	בְּקִיְּהָם	וְתִּקְיָהָם	גְּפַשְׁתָּם	גְּפַשְׁתָּם	בְּגַעַר	בְּגַעַת	הָמָת	14
	H6945			H5315	H5290	H4191			

ঐ লোকগুলো পুরুষ দেহে জীবীর মত অল্প বয়সেই মারা যাবে॥

יְחִילָז :	אָזֶם	בְּלִיחָז	בְּלִיחָז	וַיַּגְלֵל	בְּעָנוֹג	בְּעָנוֹג	עָנֵי	יְחִילָז	15
	H0241	H3906	H1540	H6040	H6041				

কিন্তু বিনীত লোকদের ঈশ্বর সংকট থেকে উদ্ধৃত করবেন॥ মানুষ জেগে উঠবে এবং ঈশ্বরের কথা শুনবে বলে ঈশ্বর মানুষকে সমস্যা দেন॥

הָאָ :	אָלָגָה	בְּגַנְתָּלָה	בְּגַנְתָּלָה	מִיאָקָה	אָל	בְּרַחֲבָה	בְּরַחֲבָה	מִבְּרַחֲבָה	הָאָ	16
	H1880	H4390	H7979	H8478	H4164	H3808	H7338	H6310	H5496	H0637

“ইয়োব॥ ঈশ্বর আপনাকে সাহায্য করতে চান॥ ঈশ্বর আপনাকে সমস্যা থেকে মুক্ত করতে চান॥ আপনার জীবনকে ঈশ্বর আরও সাবলীল করতে চান॥ ঈশ্বর আপনার সামনে প্রচুর খাদ্য দিতে চান॥

וְরִיוּן :	יְחִמְכָּה	וְמִשְׁפָּט	וְמִשְׁפָּט	דִּין	דִּין	מְלָאָת	מְלָאָת	רְשֻׁעָה	רְשֻׁעָה	וְরִיוּן	17
	H8551	H4941	H1779	H4390	H7563	H1779					

কিন্তু ইয়োব॥ আপনি দোষী সাব্যস্ত হয়েছিলেন॥ তাই একজন মন্দ লোকের মত আপনি শাস্তি পেয়েছিলেন॥

יְחִילָז :	אָל	בְּרַחֲבָה	וְরַבָּה	בְּסַפְקָה	בְּסַפְקָה	יְסִיתְרָה	יְסִיתְרָה	פְּרָה	פְּרָה	כִּי	18
	H5186	H0408				H5496	H6435	H2534			

ইয়োব॥ সম্পদের দ্বারা আপনি নির্বাধ হয়ে যাবেন না॥ অর্থ যেন আপনার মনের পরিবর্তন না করে॥

הַיְלָדָה :	בְּלִיחָז	וְמִאָמְרָה	וְמִאָמְרָה	בְּצָרָה	בְּצָרָה	אָל	אָל	הַיְלָדָה	הַיְלָדָה	19
	H3981	H3605	H1222	H3808	H7769					

আপনার অর্থ এখন আপনাকে সাহায্য করতে পারবে না॥ এবং শক্তিশালী লোকরাও এখন কোন ভাবে সাহায্য করতে পারবে না!

תְּחִתָּם	עֲמִים	לְעָלוֹת	הַלִּילָה	תְּשִׁאָה	אַל-	20
—	—	—	—	—	—	

ରାତ୍ରିର ଆଗମନେ ପ୍ରତ୍ୟାଶା କରବେନ ନାହିଁ ଲୋକେ ଅନ୍ଧକାରେ ଅଦୁଶ୍ୟ ହେଁ ସେତେ ଚାଇଁ ତାରା ଭାବେ ତାରା ଈଶ୍ୱରରେ କାହିଁ ଥିଲେ ଲୁକିଯାଇଁ ଥାକବେହି

ଇଯୋବ୍ ଆପଣି ପ୍ରତ୍ୟୁଷର କଟ୍ଟଭୋଗ କରେଛେନ୍ କିନ୍ତୁ ମନ୍ଦକେ ପଚଳ କରବେନ ନାହିଁ ଭୁଲ କରବେନ ନାହିଁ ସତର୍କ ଥାକବେନ୍

מָרָה:	כָּנָהוּ	מֵי	בְּלָחָה	יְשַׁעַיב	אַל	הַוּ	22
—	—	—	—	—	—	—	
	H3644	H4310		H7682	H0410	H2005	

“দেখুন॥ ঈশ্বরের শক্তিটাকে মহান করেছে॥ ঈশ্বর প্রত্যেকেরই মহানতম শিক্ষক॥

מִיר	פְּקָד	עַלְיוֹן	דְּרָכָו	וּמִיר	אָמֵר	פְּעַלָּת	עַלְהָה	—
—	—	—	—	—	—	H6466	H0559	H4310

କି କରତେ ହବେ ତା କୋଣ ଲୋକଙ୍କ ଈସ୍ତଖରକେ ବଲତେ ପାରେ ନାହିଁ କୋଣ ଲୋକଙ୍କ ଈସ୍ତଖରକେ ବଲତେ ପାରେ ନାହିଁ ‘ଆପଣି ଭୁଲ କରିଛେନ୍ତି’

אָנָשִׁים:	אָשָׁר	פְּעָלוֹ	תְּשִׁנְיָא	כִּיר	זָכָר	24
—	—	—	—	—	—	—
H0376	H7891	H6467	H7679		H2142	

ଦୈଶ୍ୱର ଯା କରେଛେ ତାର ଜନ୍ୟ ତାକେ ପ୍ରଶଂସା କରାର କଥା ମନେ ରାଖିବେନ୍ତି ଦୈଶ୍ୱରର ପ୍ରଶଂସା କରେ ଲୋକେ ଅନେକ ଗାନ ଲିଖେଛେ ।

מְרֹחֶקָה:	כָּל-	אָרֶם	חַזְוִידָה	בּוֹ	אָנוֹשָׁה	יְבִיטָה	מְרֹחֶקָה:
—	—	—	—	—	—	—	—
H7350	H5027	H0582	H2372	H0120	H3605		25

ঈশ্বর কি করেছেন তা প্রত্যেকেই দেখতে পায়। কিন্তু লোকরা ঈশ্বরের কাজ শুধু মাত্র দূর থেকে দেখে।

הנ"ז	אל	שניא	ולא	נדע	מספר	שנינו	ולא	הנ"ז
H2714	H3808	H8141	H4557	H3045	H3808	H7689	H0410	H2005

হাঁ॥ আমাদের কল্পনার চেয়েও ঈশ্বর মহান॥ ঈশ্বর কতদিন ধরে বেঁচে আছেন॥ আমরা জানি না॥

לְאֹדוֹ:	מָטָר	יָזָקָו	מַיִם	נְשָׁפֵר	גָּרָע	כִּי	27
—	H0108	H4306	H2212	H4325	—	H1639	—

“ইশ্বর পৃথিবী থেকে জল নিয়ে তাকে বৃষ্টিতে পরিণত করেন।

רְבָּה:	אָדָם	עַלְיָה	וְרַעֲנָפֶן	שְׁחָקִים	יְזָלוּ	אָשָׁר-	28
—	H0120	—	H7491	H7834	—	H5140	—

তাই মেঘ জল দেয় এবং বহু লোকের ওপর বষ্টি পড়ে।

סְכָתוֹן	תְּשָׁאוֹת	עֵב	מִפְרָשִׁים	יְבִין	אָמֵן	אָנָּפָה	29
—	—	—	—	—	—	—	—
H5521	H8663	H5645	H4666	H0995		H0637	

ক্রেমন করে সুশ্বর মেঘকে ছড়িয়ে দেন। ক্রেমন করে আকাশে বজ্জ খেলে যায় তা কেউই জানে না। বর্ষতে পান্না না।

כָּסָה:	כְּנִים	נִשְׁרָשִׁי	אָרוֹן	עַלְיוֹן	פָּרָשָׁה	הַזָּר	30
—	H3680	H3220	H8328	H0216	H6566	H2005	—

||| দেখুন || ঈশ্বর তাঁর বিদ্যুৎকে আকাশে পাঠিয়েছেন এবং সমুদ্রের গভীরতম অংশকে আবৃত করে দিয়েছেন ||

לִמְכָבֵר:	אֶכְל	יִתְזָה	עֲמִים	יְדִין	בָּם	כִּיר	31
H4342	H0400	H5414		H1777			

||| জাতিগুলিকে নিয়ন্ত্রণ করার জন্য এবং তাদের প্রচুর খাবার দেওয়ার জন্য ঈশ্বর ওগুলিকে ব্যবহার করেন ||

בְּמִפְרִיעַ:	עַל	כְּפִים	כָּסָה	אֹר	וִצּו	עַלְיָה	—	—	—	—	—	—	32
H6293		H3680	H0216	H3709	H3680	H6680	H0216	H3709	H5927	H0637	H4735	H7452	H5046

||| ঈশ্বর তাঁর হাতে বিদ্যুৎকে ধরে থাকেন এবং যেখানে তিনি চান || সেখানেই বিদ্যুৎকে আছড়ে ফেলেন ||

עַלְלָה:	וַיַּד	עַלְיוֹ	רָעֹז	מְקֻנָה	אָר	עַל	—	—	—	—	—	—	33
H5927		H0637	H4735	H7452	H5046	H5927	H0637	H4735	H7452	H5046	H5927	H0637	H4735

||| বজ্রপাত মানুষকে সতর্ক করে দেয় যে ঝড় আসছে || তাই গবাদি পশুরাও জানতে পারে ঝড় আসছে ||